

Department of Multilingual Learners

Board of Education Meeting
1/27/2025



Multilingual Learner Department

- **Maria A. Carrillo – Director of the MLL Department**
- **Margaret Bucaram – Supervisor of MLLs (9-12)**
- **Altagracia Reyes – Secretary to Director of MLLs**
- **Brenda Santana – Language Assessor**



Our Mission

Our mission is to **ensure the academic success** of all Multilingual Learners. The MLL Department **collaborates** with teachers and administrators to provide **high-quality instructional** programs designed to **develop proficiency** in English and support the native language, while meeting challenging state of Connecticut academic and content standards.

Students with diverse language backgrounds who are learning English as a new language will be provided programs to enable them to:

- Acquire skills in speaking, listening, reading and writing, through English language development (ELD), to allow full participation in the mainstream academic program;
- Achieve academic excellence in all content areas;
- Meet linguistic and content learning targets.

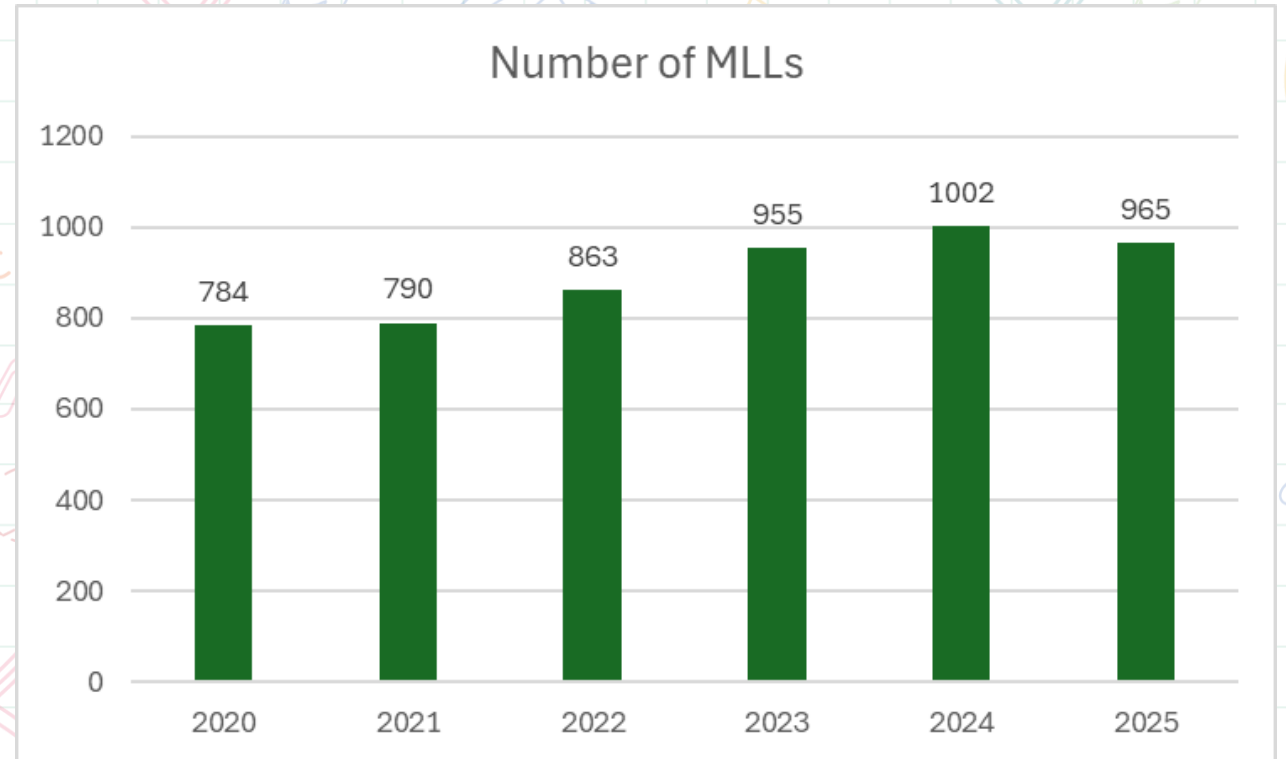


From LEP...ELL...EL... to MLL

- Limited English Proficient
- English Language Learner
- English Learner
- Multilingual Learner

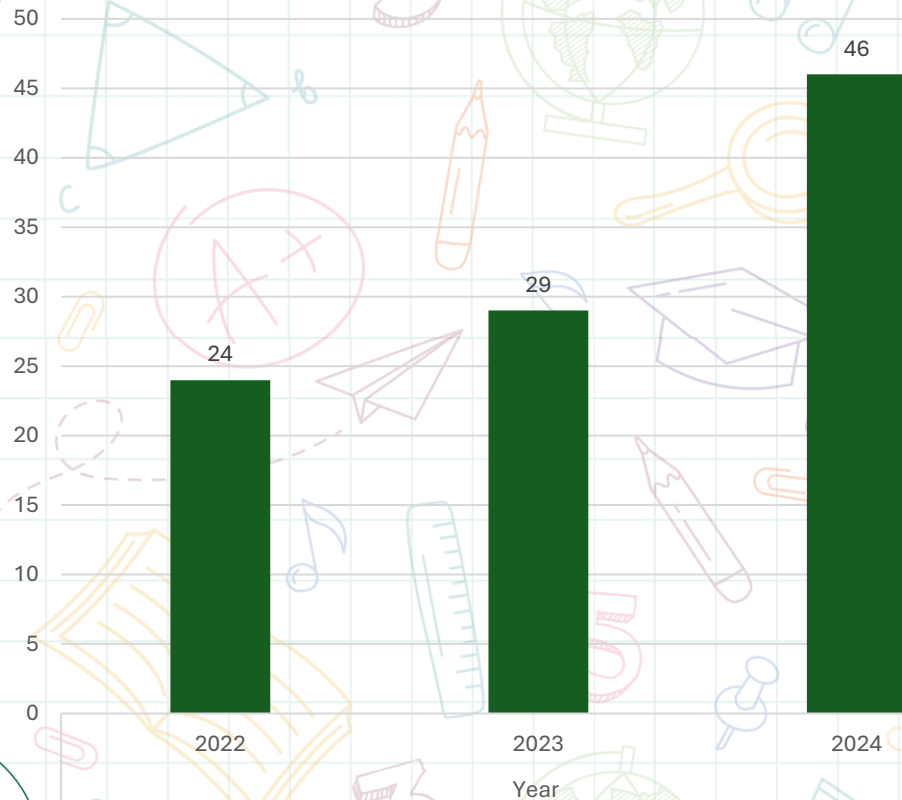


District Enrollment



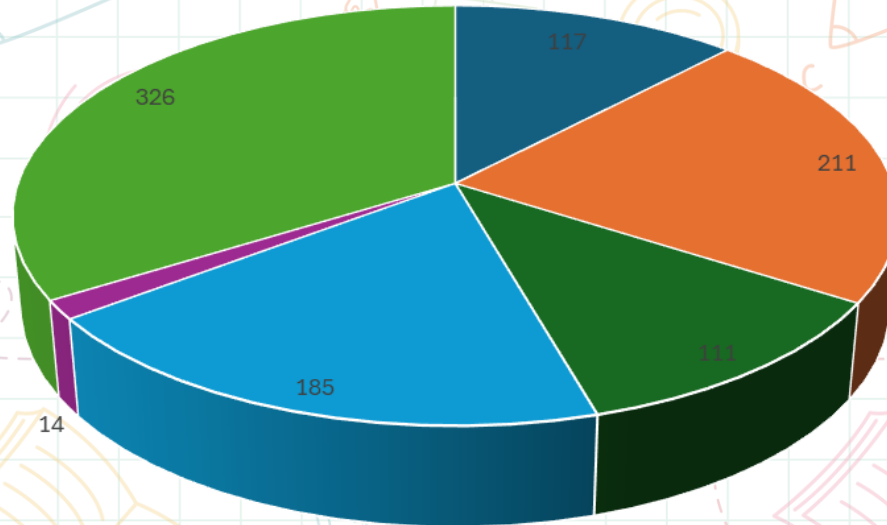
Exited Students

Number of Exited Students



MLLs Per School Building

MLLs Per School



■ Winthrop ■ C.B. Jennings ■ Nathan Hale ■ BDMMS ■ VPAMS ■ NLHS



Diverse Community

39% of our MLL population is born in the United States. 8.7% is from Puerto Rico.

The rest of our students represent at least 24 countries around the world, enriching the schools and community with their diverse customs, cultures, and languages.



Native Language Spoken

- Spanish – 86%
- Haitian-Creole – 8.8%
- Portuguese – 1.9%
- French - .83%
- Arabic - .31%
- Urdu - .31%
- Gujarati - .21%
- Edo - .1%
- Vietnamese - .1%
- Ukrainian - .1%



- Thai - .1%
- Pashto - .1%
- Ewe - .1%
- Kurdish - .1%
- No language specified - .41%
- English - .93%

Bilingual Programs – CT Bilingual Statute

Purpose:

To educate children identified as English Learners in schools where 20 or more are of the same language group.

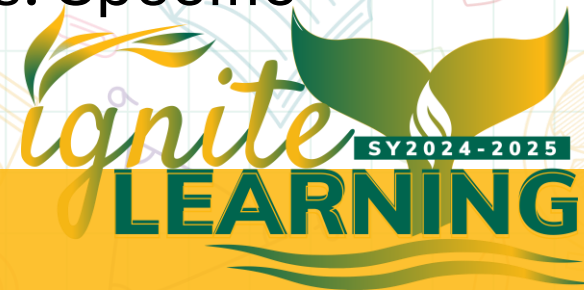
Description:

A bilingual education program makes instructional use of both English and an eligible student's native language. This program enables students to achieve English proficiency, academic mastery of subject matter content and higher order skills to meet appropriate grade promotion and graduation requirements.



Bilingual & ESOL Programming

- **Transitional Bilingual Education:** is mandated by CSDE for schools with at least 20 students enrolled who speak the same native language; Spanish for NLPS. Students receive instruction in English and Spanish and are eligible for the first 30 months enrolled in a US school.
- **ESOL:** English to Speakers of Other Languages program uses *English* as the instructional language for eligible students and enables such students to access the curriculum.
- **Sheltered Instruction:** An approach for teaching language and content to Multilingual Learners, currently implemented at the secondary level. Academic subjects are taught using English as the medium of instruction. Teachers use the core curriculum that is modified to meet the language development needs of our language learners. Specific strategies are used to allow for comprehensible input.



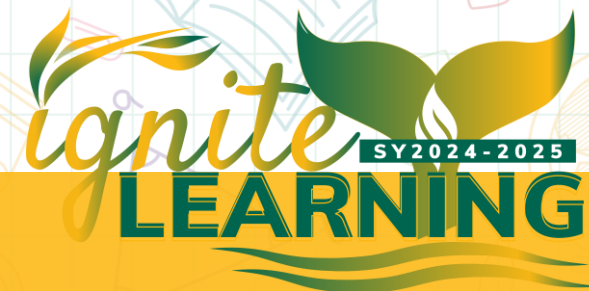
Latinos In Action

Goal: To empower students to lead and strengthen their communities through college and career readiness.

Year-long elective course focusing on four pillars:

- leveraging personal and cultural assets
- excelling in education
- serving the community
- and developing leadership skills.

By design, LIA students engage in 3 evidence-based, core components during class time: college and career readiness, leadership development, and literacy tutoring.



Three schools currently offer Latinos In Action:

- BDJMMS
- NLHS
- C.B. Jennings – 1st Elementary School in CT!!



MLL Department – Budget \$203,117.00

Bilingual Grant - \$82,188.00

- Curriculum – Teacher hourly
- Professional Development
- Instructional Supplies
- Supplemental Field Trips (Admission and Transportation)
- Instructional Programs (e.g. Lexia English)
- Family Engagement

Title III Grant - \$120,929.00

- 1 Employee Salary & Benefits
- Professional Development
- Supplemental Field Trips
- Literacy Licenses (e.g. Imagine Learning)
- ELlevation (Info/Data dashboard)
- Supplemental Materials
- Family Engagement



Voices from Within

Highlights:

- Growing Population
- Collaboration
- Integrated PD
- Parent Info Sessions
 - Parent Bill of Rights
 - LAS Links Info
- Multicultural Night
- Curriculum Work
- MLL Staff

Challenges:

- Growing Population
- SLIFE
- Student experiences and background knowledge
- Professional Development
- Building Staff Confidence
- SRBI



SY 24-25 District Improvement Plan

Goal: Develop and Implement High Quality MLL Curriculum

ESOL I, II, and III: By June 2025, a Curriculum Map for ESOL I, ESOL II, and ESOL III at the Middle School level will be completed in addition to at least 2-unit lessons for the INSIDE National Geographic program at each ESOL level.

Goal: Department Operations/Cycles of Review

MLL File Audit: By June 2025, an MLL documents audit will be completed ensuring that NLPS follows identification procedures and program documentation per CSDE guidelines 100% of the time.

Goal: Parents as Educational Partners

Parent Workshops: By June 2025, in addition to the yearly Multicultural Event, the MLL Department will provide at least two information sessions and/or training for MLL families to support the attendance and academic growth of MLLs in the district.

Goal: MLL Department Trainings

Differentiated PD: By June 2025, the MLL department will provide multiple training courses to MLL staff and/or classroom teachers, to improve the use of data, learning platforms, and collaboration across grade levels.



World Languages Department

Current offerings:

Spanish: Levels I-IV

Spanish AP: Language & Culture

Spanish AP: Literature

Spanish for Native Speakers: Levels I & II

French: Levels I-IV

Chinese (Spiral Program under Magnet Office)



What is it? ¿Qué es? Qu'est-ce que c'est?



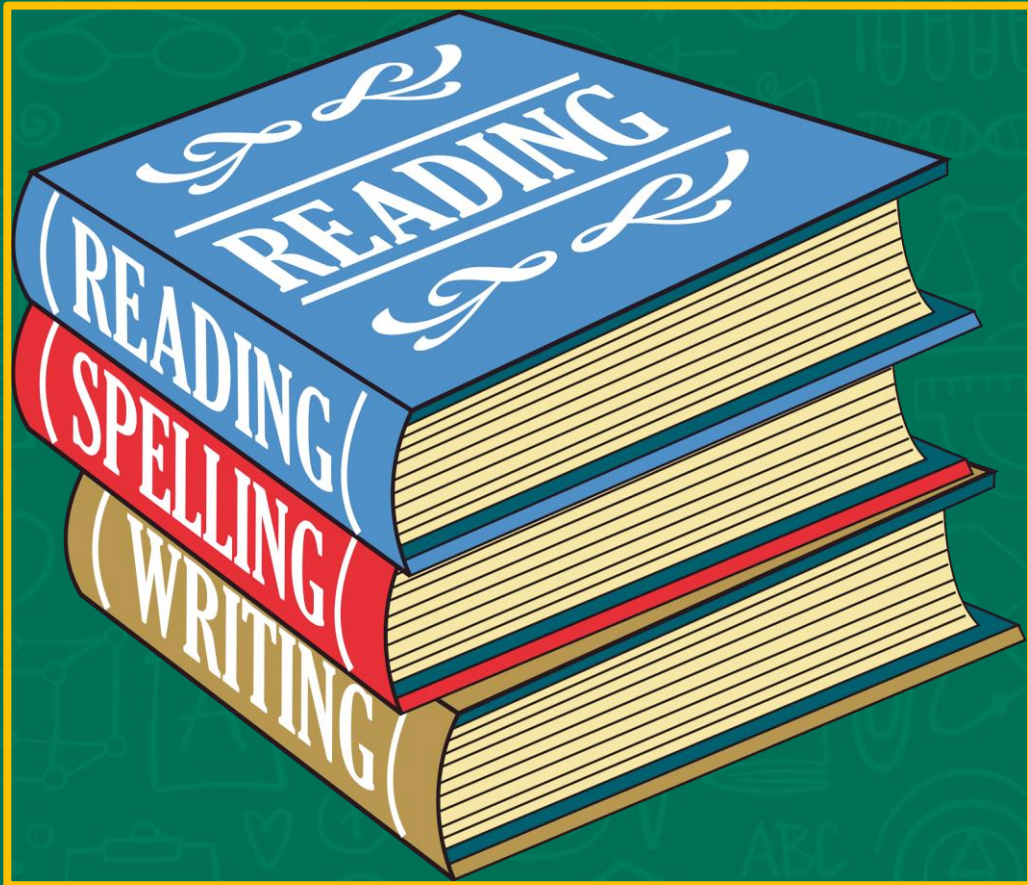
- In 2017, The Connecticut Seal of Biliteracy was established to recognize graduates of public schools who demonstrate a level of proficiency in English and one or more languages, including sign language.
- This Seal indicates the tangible benefits of being bilingual & biliterate.
 - ✓ Provides employers with a method of identifying biliteracy skills
 - ✓ Assists institutions of higher learning to recognize public school graduates with biliteracy skills

How do I earn it? 1 - World Language(s)

1. Score a 3 or higher on a *World Language Advanced Placement Exam* in your sophomore or junior year, OR
2. Earn at least an intermediate mid-professional competency in reading, writing, listening, and speaking on the *Assessment of Performance toward Proficiency in Languages*. All languages are available. (Spanish, Portuguese, Tagalog, Arabic, French, Haitian Creole, Gujarati, Portuguese, Urdu, Pashto, Thai, Yoruba, Vietnamese, etc.) OR
3. Pass the assessment in *American Sign Language*. The ASLA consists of 11 receptive tasks: five related to vocabulary, three about syntax, and two reasoning and comprehension tasks



How do I earn it? 2 - English Language Arts



English Language Arts Graduation Requirements

Standardized Test Data – one of the following:

- Score of 460 or better on the PSAT
 - Score of a 3 or better on a College Board AP (Advanced Placement) test in English Language Arts
 - Score of 723 on the iReady Reading Assessment
 - Overall score of 4 on both the reading and writing sections of the LAS Links
- OR

Grades

- Final semester average of a C or better in an AP English or AP Social Studies Course
 - A minimum of three (3) unit tests in English IV (or current English class) that earned a score of at least 75%
- OR

Portfolio

- Competent written work in English Language Arts

Advantages of having a Seal of Biliteracy on your diploma?

Colleges, employers and the military need more bilingual/multilingual candidates.

The Seal of Biliteracy is an official recognition that highlights your language skills.

This is a way to show pride in your heritage culture.





Thank You!

